

### 西區六組栢文

十二年新，每單位有陽台，地濶五十尺，有洗衣室及停車場，開價十三萬八，平過丹屋。

### 新型廿組栢文

位中心地段，十年新，有騎樓，停車場，住者一流，專人打理，年收四萬四，價三十九萬九千。

陳宗怡 ANDY CHAN 電話二九一六六六四  
百信實業公司電話六八四一八〇七五  
傳呼電話 687-7711 808 號

### HOTEL STRATFORD

296 Keefer St. Vancouver, B.C.  
Canada V6A 1X5

本月特價  
定居長期房  
每月六十五元  
剪此告白帶來  
與陳君接洽

### 昌記油漆裝修

承接泥水木工傢俬  
私各等大小工程  
忠誠為僑胞服務  
工作快捷妥當

電話：三五四一七五〇  
六八七〇九四

### 振華瓷業有限公司

Gin Wah Importer Co. Ltd.  
549 Main Street, Vancouver, B.C.  
V6A 2V1  
Tel. 681-1728

本店特由香港  
辦到大帮瓷具  
及各種用具以  
應顧客需求  
批發零沽  
一律歡迎



## 天龍八部

金庸著

第三回  
星夜逃走：(三五七)

今晚委你暫住一宵，再行商量。如何去覓公子如何？王燕道：「恩，就是這樣。」

王燕口中低聲說了一句話，段譽却沒聽得清楚，黑暗中，只見燕燕幽幽嘆了口氣，向王燕道：「姑娘放心，公子這一輩子逢凶化吉，從來沒遇到什麼危險過。」

一個願望，則不論如何為難之事，都能如意稱心，但流星總是一閃即逝，許願者沒得幾個字，流星便已不見，千百年來，江南的小兒女不知因此而懷了多少夢想，遭了多少失望。

段譽聽了這句話，心中又是一陣難過，明知她所許的願望，必是和慕容公子有關，必是祈求他平安無恙，萬事順遂，他驚地想起：「在這世界上，可也有那一個少女，是在這世界上，這般在黑暗中許願，她從前愛我甚深，但既知我是她的兄長之後，自當另有一番心情，這些日子中，知她到了何處？是否另外遇上了如意郎君？鍾靈姑娘呢？那個小姑娘整天，也不過是心中一動，片刻間便拋開了。」

### 德深公司

1-2-3 Bean Sprouts  
DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver 4, B.C.  
電話：681-8614

### G. & G. 油漆

業字飾當價道  
商樓粉安門打  
承宅外捷上宜撥  
專住內快免費相請

### 益豐茶室

Yick Fung Tea Room  
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-1514

### 曹振興

政府合法牌照  
裝設或修理水喉、電器、煤氣、暖氣  
一切工作 保君滿意

### 炳記

Bing Plumbing, Heating and Kitchen Carpentry  
電話：254-4935  
持有加拿大政府合格證書  
承接水喉潔具煤氣廚房木櫃工程，十五年經驗，價錢最平，保證妥當。

### 屋內外裝修油漆

土庫間格，水喉修理，廁所浴紅，按裝或修理，請電八七六一七三五一張

### 永安實業公司

1715 E. Broadway, Vancouver  
Centennial Ry. Ltd. 873-8504

### 實業按揭貸款

★購買房屋只需20%首期，餘款本公司可安排按揭，費用低廉  
★如要借款買屋租文或各類商業樓宇，本公司可安排各類按揭，包括現有按揭，需時按揭，數目可達50萬，估價數字，由數千至數百萬，費用廉，絕對保密

### 進步鞋業專家

Progressive Shoe Service  
8353 Cambie St. at 17 Ave.  
電話：874-1934

### 左筆權

精批命理，標準相相  
精研陰陽風水定向  
精批外埠命書  
新到香燭，請到移玉  
高：溫得華唐人區  
文華商業大廈  
電話：611-1111

### 黃漢事務所遷址啟事

本公司定於八月一日遷往士丹東街三二二號新址辦公，電話號碼，敬告客戶  
新址：溫得華唐人區，敬告客戶  
專理會計事務  
填報入息稅  
Wong Home Agencies  
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
TEL: 684-1754

### 香港駕駛學院

Hong Kong Driving School Ltd.  
學車者的消息！  
香港駕駛學院首創筆試課程，講授訓練班，由經驗人士主理，專講解交通規則及駕駛規則，易學速成，只收費廿元，報名從速，詳情請電：  
馮君：433-0808  
學校：321-3722  
馮君：298-4823  
城多利街3369

### 兄弟電器

Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.  
專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機、電爐、雪櫃、冰櫃  
具有政府執照  
電話：四三三-一八三三(日)  
四三三-一八三三(夜)  
四三三-一八三三(夜)

### 均安號

Quon On Company Limited  
438 Main Street Vancouver 4, B.C.  
Telephone 681-1025-681-2733

### 金星工藝裝飾公司

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.  
TEL: 681-7738, 254-2907

### 加惠電視修理

專修各種及上門修理顏色及黑白電視機  
工作保證滿意快捷安穩備有光電特價優待可充銀碼  
地址：一四八五號七十街西  
電話：一四八五號七十街西

### 時代

雪櫃冷氣  
雪櫃修理  
雪櫃接裝  
雪櫃大小  
雪櫃設計  
雪櫃安裝

### 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

### 長城公司

GREAT WALL CO.  
555 電池大號，中號，小號  
大量推出  
批發零沽，無任歡迎

### 唐山商場

Town Trade Centre Ltd.  
534 Main Street  
Vancouver B.C.  
Phone 684-8822

### 徵購

閣下香港實業是否有意出讓  
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司，購買香港各地或全港樓宇，出價極高，手續快捷妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，如蒙惠顧，無任歡迎。

### 星洲著名出品

龍馬標  
純正花生油  
五斤庄(六磅半)  
特價每罐六元二毫五仙

### 利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)  
電話：六八一-一〇一一  
每天新鮮鷄應市  
冷氣開放，新型設備

### 今晚委你暫住一宵，再行商量

今晚委你暫住一宵，再行商量。如何去覓公子如何？王燕道：「恩，就是這樣。」

王燕口中低聲說了一句話，段譽却沒聽得清楚，黑暗中，只見燕燕幽幽嘆了口氣，向王燕道：「姑娘放心，公子這一輩子逢凶化吉，從來沒遇到什麼危險過。」

一個願望，則不論如何為難之事，都能如意稱心，但流星總是一閃即逝，許願者沒得幾個字，流星便已不見，千百年來，江南的小兒女不知因此而懷了多少夢想，遭了多少失望。

段譽聽了這句話，心中又是一陣難過，明知她所許的願望，必是和慕容公子有關，必是祈求他平安無恙，萬事順遂，他驚地想起：「在這世界上，可也有那一個少女，是在這世界上，這般在黑暗中許願，她從前愛我甚深，但既知我是她的兄長之後，自當另有一番心情，這些日子中，知她到了何處？是否另外遇上了如意郎君？鍾靈姑娘呢？那個小姑娘整天，也不過是心中一動，片刻間便拋開了。」

### 陳健錦

Kinson Chan  
建業實業有限公司  
KINSON REALTY LTD.  
Rm. #11A-501 Main St., Vancouver, B.C.  
電話：685-1821  
住宅：321-2121

### 我建中雜貨店生意

我建中雜貨店生意，上年銷額達廿五萬，潛力未盡，舖面光猛闊大，有停車場，長批十年，位北雲近大，酒店及柏文區，業主經營廿多年想退休，首期五萬五，前舖後居，旺雜貨店生意，上年銷額達十八萬餘，潛力未盡，長批租廉，近醫院及柏文區，開價五萬五千，華埠盈利生意，雅座百餘，冷氣調節，酒牌廚具俱備，週年生意穩定潛力未盡，長批租廉，降價九萬，咖啡店生意，座位五十餘，裝修精緻，營業時間短，每週六日，日營一百六十，批發零售二萬二千五，豪華排屋，上層一廳三房及下層一廳兩房各一，四睡房，兩年新，地大 78X136 有風景，業主自建，設計一流，材料上乘，位北雲近大，1193-1194 Holdon，Guidford 商業地王，或 Woodwards 及 Davon's 對面，可建多層商業樓宇或旅館，勿失良機，速洽，電話：六八一-一〇一一，兩年新華麗住宅六房兩廳，庫房，水廁三，陽台各一，車房，售八萬餘元，十一街四十五號合法入息屋月租六百廿售六萬二千